

Downloaded via the EU tax law app / web

WYROK TRYBUNAŹU (ósma izba)

z dnia 17 stycznia 2013 r. (*)

Podatek od wartoŹci dodanej – Dyrektywa 2006/112/WE – ArtykuŹ 135 ust. 1 lit. k) w zwiŹzku z art. 12 ust. 1 i ust. 3 – Teren niezabudowany – Teren budowlany – PojŹcia – Prace zwiŹzane z rozbiórkŹ w celu wzniesienia nowej konstrukcji – Zwolnienie z podatku VAT

W sprawie C-543/11

majŹcej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 267 TFUE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, zŹoŹony przez Hoge Raad der Nederlanden (Niderlandy) postanowieniem z dnia 9 wrzeŹnia 2011 r., które wpŹynŹo do TrybunaŹu w dniu 24 paŹdziernika 2011 r., w postŹpowaniu:

Woningstichting Maasdriel

przeciwko

Staatssecretaris van Financiën,

TRYBUNAŹ (ósma izba),

w skŹadzie: E. JaraŹiŹnas, prezes izby, C. Toader (sprawozdawca) i C.G. Fernlund, sŹdziowie,

rzecznik generalny: N. Wahl,

sekretarz: M. Ferreira, gŹówny administrator,

uwzglŹdniajŹc pisemy etap postŹpowania i po przeprowadzeniu rozprawy w dniu 22 listopada 2012 r.,

rozwaŹywszy uwagi przedstawione:

- w imieniu Woningstichting Maasdriel przez H. de Kata, advocaat,
- w imieniu rzŹdu niderlandzkiego przez J. Langerera oraz C. Wissels, dziaŹajŹcych w charakterze peŹnomocników,
- w imieniu Komisji Europejskiej przez L. Lozano Palacios oraz P. van Nuffela, dziaŹajŹcych w charakterze peŹnomocników.

podjŹwszy, po wysŹuchaniu rzecznika generalnego, decyzjŹ o rozstrzygniŹciu sprawy bez opinii, wydaje nastŹpujŹcy

Wyrok

1 Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczy interpretacji art. 135 ust. 1 lit. k) w zwi?zku z art. 12 ust. 1 i 3 dyrektywy Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od warto?ci dodanej (Dz.U. L 347, s. 1, zwanej dalej „dyrektyw? VAT”).

2 Wniosek ten zosta? z?o?ony w ramach sporu pomi?dzy spó?k? Woningstichting Maasdriel (zwan? dalej „Woningstichting”) a Staatssecretaris van Financiën (sekretarzem stanu ds. finansów) w przedmiocie zwolnienia transakcji nabycia nieruchomości z podatku od nabycia nieruchomości, które to zwolnienie wi??e si? zgodnie z prawem niderlandzkim z opodatkowaniem tej transakcji podatkiem od warto?ci dodanej (zwanym dalej „podatkiem VAT”).

Ramy prawne

Prawo Unii

3 Artyku? 12 ust. 1 i 3 dyrektywy VAT ma nast?puj?ce brzmienie:

„1. Pa?stwa cz?onkowskie mog? uzna? za podatnika ka?dego, kto okazjonalnie dokonuje transakcji zwi?zanej z dzia?alno?ci?, o której mowa w art. 9 ust. 1 akapit drugi, w szczeg?lno?ci jednej z nast?puj?cych transakcji:

[...]

b) dostawa terenu budowlanego.

[...]

3. Do celów ust. 1 lit. b) »teren budowlany« oznacza ka?dy grunt nieuzbrojony lub uzbrojony, uznawany za teren budowlany przez pa?stwa cz?onkowskie”.

4 Artyku? 135 ust. 1 lit. k) wskazanej dyrektywy stanowi:

„1. Pa?stwa cz?onkowskie zwalniaj? nast?puj?ce transakcje:

[...]

k) dostawy terenów niezabudowanych, inne ni? dostawy terenów budowlanych, o których mowa w art. 12 ust. 1 lit. b);

[...]”.

Prawo niderlandzkie

5 Artyku? 11 Wet op de omzetbelasting 1968 (ustawy z 1968 r. o podatku obrotowym) z dnia 28 czerwca 1968 r. (*Staatsblad* 1968, nr 329) w brzmieniu maj?cym zastosowanie w post?powaniu g?ównym (zwaney dalej „ustaw? o podatku VAT”) stanowi:

„1. Na zasadach okre?lonych w ogólnym przepisie wykonawczym zwolnione z podatku s?:

a) dostawa nieruchomości oraz praw do nich, z wyj?tkiem:

1) dostawy budynku lub cz??ci budynku i gruntu, na którym stoi, przed pierwszym zasiedleniem lub najpó?niej dwa lata po nim oraz dostawa dzia?ek budowlanych;

[...]

4. W celu stosowania ust. 1 lit. a) pkt 1 przez działkę budowlaną rozumie się każdą działkę niezabudowaną:

- a) na której są lub były prowadzone prace;
- b) na której są lub były prowadzone prace zbrojeniowe do wyłączonego użytku gruntu;
- c) w okolicach której są lub były prowadzone prace zbrojeniowe; lub
- d) dla której wydano pozwolenie na budowę

celem wzniesienia konstrukcji na gruncie”.

6 Artykuł 2 ust. 1 Wet op belastingen van rechtsverkeer (ustawy o opłatach od czynności prawnych) stanowi, że „»[p]odatek od nabycia nieruchomości« jest pobierany z tytułu nabycia nieruchomości położonych w Niderlandach lub praw do takich nieruchomości”.

7 Zgodnie z art. 15 ust. 1 lit. a) tej ustawy zwolnione z podatku od nabycia nieruchomości na zasadach określonych w ogólnym przepisie wykonawczym jest nabycie „w drodze dostawy w rozumieniu art. 11 ust. 1 lit. a) pkt 1 [ustawy o podatku VAT] [...] podlegające podatkowi obrotowemu, chyba że nieruchomość wykorzystywana jest w celu osiągnięcia zysku oraz gdy nabywca może w całości lub częściowo odliczyć podatek obrotowy zgodnie z art. 15 [ustawy o podatku VAT]”.

Postępowanie główne i pytanie prejudycjalne

8 W dniu 13 listopada 2006 r. Woningstichting zawarła z gminą Maasdriel (zwaną dalej „sprzedawcą”) umowę sprzedaży dotyczącej działki gruntowej. We wskazanej dacie na działce stał budynek, który był wykorzystywany jako biblioteka (zwany dalej „istniejącym budynkiem”). Obok owego budynku znajdował się wyasfaltowany publiczny parking.

9 Umowa sprzedaży przewidywała, że „dostarczenie przedmiotu sprzedaży nastąpi w uzbrojonym stanie”, ponieważ Woningstichting zamierzała przeprowadzić na tej parceli budowę mieszkalną, ewentualnie w połączeniu z powierzchniami biurowymi i miejscami do parkowania. Strony uzgodniły, że sprzedawca przeprowadzi rozbiórkę istniejącego budynku i usunięcie asfaltu na parkingu. Uzgodniona cena wynosiła 1 380 000 EUR (bez podatku VAT) za działkę oraz dodatkowo koszty rozbiórki szacowane na 22 000 EUR (bez podatku VAT).

10 W styczniu i lutym 2007 r. sprzedawca przeprowadził rozbiórkę istniejącego budynku i wywóz gruzów.

11 Dostarczenie działki na rzecz spółki Woningstichting zostało dokonane w chwili przeniesienia własności na mocy aktu notarialnego z dnia 2 marca 2007 r. W tej dacie parking był nadal używany, asfalt nie został jeszcze usunięty, a Woningstichting nie uzyskała pozwolenia na budowę, koniecznego do realizacji jej projektu, który znajdował się na etapie planów.

12 Zgodnie z prawem niderlandzkim celem uniknięcia podwójnego opodatkowania, jeżeli nabycie nieruchomości podlega podatkowi VAT, jest ono wówczas zwolnione z podatku od nabycia nieruchomości obliczanego na podstawie ceny sprzedaży. Dostarczenie działki budowlanej podlega podatkowi VAT. Natomiast dostarczenie działki niezabudowanej jest

zwolnione z podatku VAT i podlega podatkowi od nabycia nieruchomości.

13 Woningstichting ui?ci? a podatek VAT na rzecz sprzedaj?cej w zwi?zku z omawian? dostaw?, uznaj?c, ?e dostawa ta obejmowa?a dzia?k? budowlan? i w konsekwencji podlega?a owemu podatkowi, w zwi?zku z czym brak by?o obowi?zku zap?aty podatku od nabycia nieruchomości.

14 Inspektor podatkowy uzna? jednak, ?e wskazana dostawa dotyczy?a dzia?ki niezabudowanej, jako takiej zwolnionej z podatku VAT, i podlega?a w zwi?zku z tym podatkowi od nabycia nieruchomości. Woningstichting otrzyma?a zatem decyzj? w sprawie zaleg?ego podatku od nabycia nieruchomości. Poniewa? za?alenie na ow? decyzj? zosta?o oddalone decyzj? inspektora, Woningstichting wnios?a od niej odwo?anie do Rechtbank te Arnhem (s?du rejonowego w Arnhem). Odwo?anie to zosta?o przez ów s?d oddalone.

15 Woningstichting wnios?a apelacj? do Gerechtshof d'Arnhem (s?du apelacyjnego w Arnhem). Apelacja ta zosta?a oddalona.

16 Powo?uj?c si? na wyrok z dnia 19 listopada 2009 r. w sprawie C-461/08 Don Bosco Onroerend Goud, Zb.Orz. s. I-11079, Gerechtshof te Arnhem orzek?, ?e sprzedaj?ca dostarczy?a dzia?k? niezabudowan?, poniewa? w chwili dostarczenia budynek zosta? ju? ca?kowicie rozebrany i strony uzgodni?y, i? asfalt pokrywaj?cy powierzchni? parkingu ma zosta? usuni?ty na rachunek sprzedaj?cej po dokonaniu dostawy. S?d ów orzek? równie?, ?e parceli nie mo?na traktowa? jako dzia?ki budowlanej, poniewa? rozbiórka budynku i usuni?cie asfaltu pokrywaj?cego powierzchni? parkingu nie mog? by? uznane za „prace” w rozumieniu art. 11 ust. 4 lit. a) ustawy o podatku VAT. Ponadto strony nie uzgodni?y ?adnych innych prac. Wskazany s?d uzna? równie?, ?e istniej?ce w okolicach omawianej dzia?ki uzbrojenie, u?yteczne dla nowej konstrukcji, nie stanowi uzbrojenia w rozumieniu art. 11 ust. 4 lit. c) wskazanej ustawy.

17 Woningstichting wnios?a od wskazanego wyroku skarg? kasacyjn? do Hoge Raad der Nederlanden.

18 S?d odsy?aj?cy wskazuje, ?e zgodnie z jego orzecznictwem art. 11 ust. 4 lit. a) ustawy o podatku VAT nale?y interpretowa? w ten sposób, ?e w przypadku ca?kowitej rozbiórki budynku niezabudowana ju? nieruchomo?? jest uznawana za dzia?k? budowlan? dopiero wtedy, gdy po zako?czeniu rozbiórki na nieruchomo?ci dokonano prac zwi?zanych z uzbrojeniem w celu umo?liwienia konstrukcji nowych budynków. S?d ten wskaza?, ?e zgodnie z orzecznictwem rozbiórka nie stanowi „prac” w rozumieniu art. 11 ust. 4 lit. a) wskazanej ustawy nawet wówczas, gdy zosta?a przeprowadzona w celu umo?liwienia pó?niejszego wzniesienia nowej konstrukcji na niezabudowanej ju? nieruchomo?ci. S?d ów stwierdzi?, ?e pomimo intencji wykorzystania dzia?ki do wzniesienia nowej konstrukcji same prace zwi?zane z rozbiórk? nie daj? podstaw, by uzna?, i? owa dzia?ka wchodzi w zakres poj?cia dzia?ki budowlanej.

19 W tym wzgl?dzie s?d ten wskaza? jednak, i? Trybuna? orzek? ju? w wyroku z dnia 28 marca 1996 r. w sprawie C-468/93 Gemeente Emmen, Rec. s. I-1721, pkt 20, 25, oraz w ww. wyroku w sprawie Don Bosco Onroerend Goed, pkt 43, ?e „do [pa?stw cz?onkowskich] nale?y zdefiniowanie dzia?ek, które uwa?ane powinny by? za dzia?ki budowlane [...] z poszanowaniem celu, do jakiego d??y [szósta dyrektywa VAT], który zmierza do zwolnienia z podatku VAT jedynie dostawy niezabudowanych dzia?ek, które nie s? przeznaczone pod zabudow?”.

20 Maj?c na uwadze orzecznictwo Trybuna?u, s?d krajowy stawia pytanie, czy swoboda pa?stw cz?onkowskich w zakresie okre?lania definicji poj?cia dzia?ki budowlanej umo?liwia pa?stwu cz?onkowskiemu zwolnienie z podatku VAT dostawy niezabudowanej nieruchomości, która powsta?a w wyniku rozbiórki wcze?niej stoj?cego na niej budynku, nawet je?li rozbiórka ta

została dokonana w celu umożliwienia ponownego zabudowania nieruchomości. Sąd krajowy stawia ponadto pytanie, czy dla celów ustalenia, czy omawiana dostawa dotyczy nieruchomości, „która nie jest przeznaczona pod zabudowę” w rozumieniu ww. wyroku w sprawie *Gemeente Emmen*, wystarczy uwzględnić jedynie okoliczności, które zaistnieją po momencie, od którego nieruchomość jest niezabudowana, bez uwzględnienia uprzednich prac związanych z uzbrojeniem działki.

21 W tych okolicznościach Hoge Raad der Nederlanden postanowił zawiesić postępowanie i zwrócić się do Trybunału z następującym pytaniem prejudycjalnym:

„Czy art. 135 ust. 1 lit. k) dyrektywy VAT [...] w związku z art. 12 ust. 1 i 3 tej dyrektywy należy interpretować w ten sposób, że dostawa niezabudowanej nieruchomości – która powstała w wyniku rozbiórki stojącego na niej budynku, przeprowadzonej w celu umożliwienia wzniesienia nowej konstrukcji budynku – w żadnym razie nie może być zwolniona z podatku od wartości dodanej?”.

W przedmiocie pytania prejudycjalnego

22 W swym pytaniu sąd odsyłający zmierza zasadniczo do ustalenia, czy art. 135 ust. 1 lit. k) dyrektywy VAT w związku z art. 12 ust. 1 i 3 owej dyrektywy należy interpretować w ten sposób, że zwolnienie z podatku VAT przewidziane w pierwszym ze wskazanych przepisów obejmuje transakcję tego rodzaju jak transakcja w postępowaniu głównym, dotycząca dostawy terenu niezabudowanego po rozbiórce budynku, który się na nim znajdował, nawet wówczas, gdy w dniu dostawy nie zostały dokonane inne prace związane z uzbrojeniem poza wskazanymi rozbiórkami, natomiast teren został przeznaczony pod zabudowę.

23 Rzecz niderlandzki jest zdania, że w niniejszej sprawie nie miały miejsca prace związane z uzbrojeniem w rozumieniu prawa niderlandzkiego, i w związku z tym kwestionuje jakiegokolwiek uwzględnienie zamiaru stron w celu określenia „niezabudowanego” lub „budowlanego” charakteru działki będącej przedmiotem postępowania głównego.

24 Zdaniem spółki *Woningstichting* i Komisji Europejskiej warunki zawarte w prawie niderlandzkim mające na celu zdefiniowanie działań budowlanych są zbyt restrykcyjne i nie obejmują wszystkich sytuacji, w których działka mogłaby zostać uznana za przeznaczoną pod zabudowę. Uważają one również, że z uwagi na akta sprawy jest jasne, iż omawiana działka obiektywnie może być uznana za przeznaczoną pod zabudowę.

25 Na wstępie należy przypomnieć, że zgodnie z utrwalonym orzecznictwem terminologia użyta dla określenia zwolnień przewidzianych przez art. 135 dyrektywy VAT powinna podlegać ciszej wykładni, ponieważ stanowi wyjątek od ogólnej zasady, iż podatek VAT jest pobierany od każdej dostawy towarów i każdej usługi świadczonych odpłatnie przez podatnika. Jednakże interpretacja tych pojęć powinna być zgodna z celami, do jakich dążą owe zwolnienia, oraz powinna spełniać wymogi zasady neutralności podatkowej, na której zasadza się wspólny system podatku VAT. Zatem powyższa zasada ciszej interpretacji nie oznacza, że pojęcia użyte w celu opisania zwolnień z art. 135 powinny być interpretowane w sposób, który uniemożliwiłaby osiągnięcie zakładanych przez nie skutków (zob. podobnie wyrok z dnia 12 lipca 2012 r. w sprawie *C-326/11 J.J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard*, pkt 20 i przytoczone tam orzecznictwo).

26 Zgodnie z art. 135 ust. 1 lit. k) dyrektywy VAT dostawy terenów niezabudowanych, inne niż dostawy terenów budowlanych, o których mowa w art. 12 ust. 1 lit. b) owej dyrektywy, są zwolnione z podatku VAT. Zgodnie z art. 12 ust. 3 wskazanej dyrektywy „teren budowlany” oznacza dla celów wskazanego art. 12 ust. 1 lit. b) każdą grunt nieuzbrojony lub uzbrojony,

uznawany za teren budowlany przez państwa czonkowskie.

27 Z powyższego wynika, że dostawy terenów budowlanych podlegają podatkowi VAT i nie są objęte kategorią zwolnień wskazanych w art. 135 dyrektywy VAT, które należy interpretować w sposób ściśły.

28 Artykuł 11 ust. 4 lit. a) ustawy w sprawie VAT stanowi transpozycję wskazanych przepisów dyrektywy VAT do prawa niderlandzkiego i określa jako „teren budowlany” między innymi każdy teren niezabudowany, na którym są lub były prowadzone prace w celu konstrukcji budynków.

29 Zgodnie z orzecznictwem krajowym cytowanym przez sąd odsyłający pojęcie prac użyte we wskazanym przepisie krajowym jest interpretowane w ten sposób, że nie obejmuje ono prac związanych z rozbiórką, nawet wówczas, gdy jest bezsporne, że zostały one dokonane celem ponownej zabudowy.

30 Należy w tym względzie w pierwszej kolejności przypomnieć, że państwa członkowskie, definiując tereny, które należy uznać za „tereny budowlane”, są zobowiązane do poszanowania celu art. 135 ust. 1 lit. k) dyrektywy VAT, który zmierza do zwolnienia z podatku VAT jedynie dostawy niezabudowanych terenów, które nie są przeznaczone pod zabudowę (zob. podobnie ww. wyroki: w sprawie Gemeente Emmen, pkt 24, 25; a także w sprawie Don Bosco Onroerend Goed, pkt 43).

31 Zasada neutralności podatkowej, będąca podstawową zasadą wspólnego systemu podatku VAT, stoi na przeszkodzie, po pierwsze, temu, by świadczenie podobnych usług, które tym samym są względem siebie konkurencyjne, było traktowane w odmienny sposób z punktu widzenia podatku VAT, a po drugie, temu, by przedsiębiorcy, którzy dokonują takich samych transakcji, byli traktowani odmiennie w zakresie poboru podatku VAT (wyrok z dnia 29 października 2009 r. w sprawie C-29/08 SKF, Zb.Orz. s. I-10413, pkt 67 i przytoczone tam orzecznictwo). Celem zapewnienia poszanowania wskazanej zasady neutralności podatkowej jest zatem konieczne, aby wszystkie działki niezabudowane przeznaczone dla celów wzniesienia na nich budynku, a zatem przeznaczone pod zabudowę, były objęte ową definicją krajową.

32 W drugiej kolejności należy przypomnieć, że zgłoszony zamiar stron dotyczący opodatkowania danej czynności podatkiem VAT powinien być brany pod uwagę przy całościowej ocenie okoliczności takiej transakcji, o ile można go ustalić na podstawie obiektywnych wskazówek (ww. wyrok w sprawie J.J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard, pkt 33 i przytoczone tam orzecznictwo).

33 Trybunał orzekł już, że wśród tego rodzaju wskazówek znajduje się stan zaawansowania robót w zakresie przebudowy zrealizowanych przez sprzedawcę w dacie dostawy (ww. wyrok w sprawie J.J. Komen en Zonen Beheer Heerhugowaard, pkt 34). Wykonanie przez sprzedawcę prac związanych z rozbiórką przed datą dostawy w celu wzniesienia przyszłej konstrukcji lub zobowiązanie sprzedawcę do dokonania tego rodzaju prac rozbiórką celem dokonania przyszłej konstrukcji mogą, na podobnej zasadzie, stanowić tego rodzaju wskazówki.

34 W niniejszej sprawie należy wskazać, że jak wynika z postanowienia odsyłającego w postępowaniu głównym, nie zostało zakwestionowane, iż w dniu dostawy wykonane zostały prace związane z rozbiórką budynku lub że w zakresie dotyczącym parkingu prace te zostały dokonane celem ponownego wzniesienia konstrukcji.

35 W każdym razie sąd odsyłający powinien dokonać ogólnej oceny okoliczności związanych z transakcją będącą przedmiotem postępowania głównego i istniejących w dacie dostawy, w tym z zamiarem stron, pod warunkiem że zostanie on ustalony na podstawie obiektywnych

wskazówek celem określenia, czy transakcja sporna w postępowaniu gównym dotyczy dzia?ki budowlanej.

36 Maj?c na uwadze powy?sze, na zadane pytanie nale?y udzieli? odpowiedzi, ?e art. 135 ust. 1 lit. k) dyrektywy VAT w zwi?zku z art. 12 ust. 1 i 3 owej dyrektywy nale?y interpretowa? w ten sposób, ?e zwolnienie z podatku VAT przewidziane w pierwszym ze wskazanych przepisów nie obejmuje transakcji tego rodzaju jak transakcja w postępowaniu gównym, dotycz?cej dostawy terenu niezabudowanego po rozbiórce budynku, który si? na nim znajduje?, nawet wówczas, gdy na dzie? dostawy nie zosta?y dokonane inne prace zwi?zane z uzbrojeniem terenu poza wskazan? rozbiórk?, o ile z ogólnej oceny okoliczno?ci zwi?zanych z ow? transakcj? i istniej?cych w dacie dostawy w??cznie z zamiarem stron – pod warunkiem, ?e zostanie on ustalony na podstawie obiektywnych wskazówek – wynika, i? w owej dacie sporny teren by? rzeczywicie przeznaczony pod zabudow?, co nale?y do oceny s?du odsy?aj?cego.

W przedmiocie kosztów

37 Dla stron w postępowaniu gównym niniejsze postępowanie ma charakter incydentalny, dotyczy bowiem kwestii podniesionej przed s?dem odsy?aj?cym, do niego zatem nale?y rozstrzygni?cie o kosztach. Koszty poniesione w zwi?zku z przedstawieniem uwag Trybuna?owi, inne ni? koszty stron w postępowaniu gównym, nie podlegaj? zwrotowi.

Z powy?szych wzgl?dów Trybuna? (ósma izba) orzeka, co nast?puje:

Artyku? 135 ust. 1 lit. k) dyrektywy Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od warto?ci dodanej w zwi?zku z art. 12 ust. 1 i 3 owej dyrektywy nale?y interpretowa? w ten sposób, ?e zwolnienie z podatku od warto?ci dodanej przewidziane w pierwszym ze wskazanych przepisów nie obejmuje transakcji tego rodzaju jak transakcja w postępowaniu gównym, dotycz?cej dostawy terenu niezabudowanego po rozbiórce budynku, który si? na nim znajduje?, nawet wówczas, gdy na dzie? dostawy nie zosta?y dokonane inne prace zwi?zane z uzbrojeniem terenu poza wskazan? rozbiórk?, o ile z ogólnej oceny okoliczno?ci zwi?zanych z ow? transakcj? i istniej?cych w dacie dostawy w??cznie z zamiarem stron – pod warunkiem, ?e zostanie on ustalony na podstawie obiektywnych wskazówek – wynika, i? w owej dacie sporny teren by? rzeczywicie przeznaczony pod zabudow?, co nale?y do oceny s?du odsy?aj?cego.

Podpisy

* J?zyk postępowania: niderlandzki.